



**CONTRATO DE ADQUISICION DE TRES VEHÍCULOS TIPO SEDAN DE CUATRO PUERTAS  
PARA USO OPERATIVO DEL FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES DE LA DIRECCION  
GENERAL DE CENTROS PENALES, DEPENDENCIA DEL MINISTERIO DE  
JUSTICIA Y SEGURIDAD PÚBLICA  
No. MJSP-DGCP-48/2016**

Nosotros, **MAURICIO ERNESTO RAMÍREZ LANDAVERDE**. De [redacted] edad. Ingeniero Mecánico, del domicilio de **X**, con documento único de identidad número [redacted] actuando en mi calidad de Ministro de Justicia y Seguridad Pública, nombrado mediante Acuerdo Ejecutivo número sesenta y tres, emitido por el señor Presidente de la República el día veintidós de enero de dos mil dieciséis, publicado esa misma fecha en el Diario Oficial número quince, Tomo número cuatrocientos diez, en nombre y representación del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, institución con Número de Identificación Tributaria [redacted] que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **EL MINISTERIO** y **JUANA CELIA GARCÍA MANCÍA**, de treinta y nueve años de edad, licenciada en economía, del domicilio de [redacted] con. Documento único de identidad número [redacted] actuando en calidad de Apoderado Especial de Administración de la Sociedad **AUTOMAX, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se puede abreviar **AUTOMAX, S.A. DE C.V.**, de este domicilio, con número de identificación tributaria [redacted] personería que acredito y así lo hago constar a través de la copia certificada con notario de Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial de Administración otorgada a mi favor, por el señor Carlos Ernesto Boza Delgado, en su calidad de Administrador Único y Representante Legal de la Sociedad, en esta ciudad, a las once horas con treinta minutos del día nueve febrero de dos mil dieciséis, ante los oficios del Notario José Roberto Merino Caray, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número ocho del Libro un mil setecientos cuarenta y cuatro del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día quince de febrero de dos mil dieciséis, en dicho poder el notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería con la que actúa el otorgante, con el objeto de que en nombre de la sociedad pueda comparecer a celebrar actos como el que ampara este Contrato, que en lo sucesivo me denominaré **LA SUMINISTRANTE**, bajo la modalidad de libre gestión, convenimos en celebrar el presente Contrato de **«ADQUISICIÓN DE TRES VEHÍCULOS TIPO SEDAN DE CUATRO PUERTAS PARA USO OPERATIVO DEL FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE CENTROS PENALES, DEPENDENCIA DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y SEGURIDAD PÚBLICA»**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración

Publica, que en adelante se denominará LACAP, a su Reglamento, en adelante RELACAP, y en especial a las condiciones, obligaciones, pactos y renunciaciones siguientes:

**CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO Y ALCANCE DEL CONTRATO.** LA SUMINISTRANTE se compromete a proporcionar a EL MINISTERIO, la siguiente flota vehicular:

Cantidad	Descripción	Precio Unitario (con IVA incluido)	Total (con IVA incluido)
3	Vehículos tipo sedan; cuatro puertas; marca, Mitsubishi; Modelo, A13ANSNHHL MIRAGE G4; año 2016.	\$15,150.00	\$45,450.00

Los precios incluyen IVA, matrícula y placas.

Los cuales deberán cumplir los requerimientos señalados en la oferta presentada por LA SUMINISTRANTE, quien responderá de acuerdo a los términos y condiciones establecidos en el presente instrumento, especialmente por la calidad del suministro que brinda.

**CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Los documentos a utilizar en el proceso de esta contratación se denominarán documentos contractuales, que formarán parte integral del contrato, con igual fuerza obligatoria que éste y por lo menos serán: carta de invitación, la oferta técnica y económica de LA SUMINISTRANTE, y sus documentos, las garantías y cualquier otro documento que emanare del presente instrumento. En caso de controversia entre los documentos contractuales que forman parte del presente instrumento, prevalecerá lo estipulado en éste.

**CLÁUSULA TERCERA: VIGENCIA DEL CONTRATO.** La vigencia de este Contrato será a partir de la debida notificación de legalización del Contrato hasta quince días calendario posteriores a la recepción formal del suministro, obligándose ambas partes a cumplir con todas las condiciones establecidas en este Contrato y demás documentos contractuales; asumiendo además, todas las responsabilidades que se deriven del presente instrumento.



**CLÁUSULA CUARTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El monto total por el suministro objeto del presente Contrato, es de **CUARENTA Y CINCO MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$45,450.00)** Dicho monto será cancelados por EL MINISTERIO a través de la Unidad Secundaria Ejecutora Financiera de la Dirección General de Centros Penales; dentro de los sesenta (60) días siguientes a la entrega del quedan respectivo, previa presentación del comprobante de crédito fiscal a nombre del Fondo de Actividades Especiales del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública de la Dirección General de Centros Penales. El precio ya incluye el trece por ciento (13%) respectivo del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. Además deberá presentar el acta de recepción mediante la cual conste que el Ministerio ha recibido de conformidad y a su entera satisfacción, la cual debe ser firmada y sellada

por un representante de LA SUMINISTRANTE, y el Administrador del Contrato.

**CLÁUSULA QUINTA: PROVISIÓN DE PAGO.** Los recursos para el cumplimiento del compromiso adquirido en este Contrato provendrán de los Fondos de Actividades Especiales del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública Dirección General de Centros Penales, con cargo a la Unidad Presupuestaria 81- Prestación de Servicios del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, Línea de Trabajo 03- Servicios de Centros Penales.

**CLÁUSULA SEXTA: OBLIGACIONES DE LA SUMINISTRANTE.** LA SUMINISTRANTE en forma expresa y terminante se obliga a proporcionar a EL MINISTERIO, el suministro objeto del presente contrato, detallado en la Cláusula Primera 0\* 1 presente instrumento, por medio de una sola entrega dentro del plazo de quince (15) días calendario, después de recibir los contratos de compraventa y formularios para matrícula debidamente firmados y sellados. La garantía para los vehículos será de tres (3) años o 100.000 kilómetros de recorrido, lo que ocurra primero, para cada uno de los vehículos. LA SUMINISTRANTE se compromete a darle mantenimiento preventivo a los vehículos en los primeros 50.000 kilómetros, el cual será realizado gratuitamente, tanto mano de obra como materiales lubricantes e insumos. La entrega se hará en las oficinas de la Dirección General de Centros Penales, ubicadas en séptima avenida norte, final pasaje tres, Urbanización Santa Adela, edificio PRODISA. San Salvador.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: COMPROMISOS DEL MINISTERIO Y PLAZO DE RECLAMOS.** EL MINISTERIO se compromete a coordinar mecanismos de trabajo para: proporcionar a LA SUMINISTRANTE la información y el apoyo logístico necesarios, que permita el normal desarrollo de las actividades producto de este Contrato. Si durante el plazo de la garantía de fábrica, de los bienes suministrados, se observare algún vicio o deficiencia, que, por defecto de fábrica, presentaren los productos, la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (DÁOI), formulará por escrito a LA SUMINISTRANTE el reclamo respectivo y pedirá la reposición de la(s) pieza(s) que estén defectuosas, amparadas en la garantía del fabricante

**CLÁUSULA OCTAVA ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Administradora del Contrato,   
 Colaboradora Administrativa de la Unidad de Servicios Generales de la Dirección General de Centros Penales, nombrada en acuerdo de nombramiento número doscientos tres de fecha diecinueve de agosto de dos mil dieciséis. La Administradora del Contrato tendrá las responsabilidades señaladas en los artículos 82-Bis de la LACAP, 42 inciso tercero, 74, 75, 77, 80 y 81, del Reglamento de la citada Ley, así como las establecidas en este contrato. Corresponderá a la Administradora del Contrato, en coordinación con LA SUMINISTRANTE, la elaboración y firma de las actas de recepción del suministro, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo 77

del RELACAP. La Administradora del Contrato será el responsable de informar a la DACI, las omisiones o acciones incorrectas por parte de LA SUMINISTRANTE en la ejecución del mismo

**CLÁUSULA NOVENA: GARANTÍAS.** Para asegurar el cumplimiento de todos los términos establecidos en este Contrato, LA SUMINISTRANTE deberá otorgar a favor de EL MINISTERIO, en la DACI, las siguientes garantías: **A) Garantía de Cumplimiento de Contrato.** Dentro de los diez (10) días hábiles subsiguientes a la respectiva notificación de la legalización del contrato, deberá presentar la Garantía de Cumplimiento de Contrato, a nombre del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, por un valor de **CUATRO MIL QUINIENTOS CUARENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$4,545.00)**, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del Contrato, para asegurar el cumplimiento de todas las obligaciones emanadas del mismo, la cual deberá estar vigente a partir de la fecha de su presentación hasta treinta (30) días posteriores a la fecha de la finalización del contrato o de sus prórrogas, si las hubiere. **B) Garantía de Calidad de Bienes.** Esta garantía se otorgará para responder por las fallas y desperfectos que puedan ser observados en el suministro y que le sean imputables a LA SUMINISTRANTE, por un valor de **CUATRO MIL QUINIENTOS CUARENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$4,545.00)**, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del suministro contratado y deberá presentarla dentro de los diez (10) días hábiles posteriores a la fecha en que el producto sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción, de acuerdo al acta de recepción definitiva y estará vigente durante el plazo de un (1) año, contado a partir de la fecha que manifieste el acta de recepción definitiva.

**CLÁUSULA \_ DÉCIMA: SANCIONEIS.** En caso de incumplimiento de las obligaciones Emanadas del presente Contrato, LA SUMINISTRANTE expresamente se somete a las sanciones que establece la LACAP, las cuales serán impuestas siguiendo el debido proceso. Si LA SUMINISTRANTE incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, EL MINISTERIO podrá declarar la caducidad del Contrato o imponer el pago de una multa de conformidad al artículo 85 de la LACAP y además se atenderá lo preceptuado en el artículo 36 de la LACAP.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN Y/O PRÓRROGA.** El presente Contrato podrá modificarse de común acuerdo, por medio de una modificativa, la cual deberá ser debidamente formalizada por parte de EL MINISTERIO y en caso de prórroga, esta podrá hacerse efectiva a través de su correspondiente documento, el cual asimismo deberá ser emitido por EL MINISTERIO, previa aceptación de ambas partes, debiendo estar conforme a las condiciones establecidas por la LACAP y su reglamento, especialmente a lo establecido en los artículos 86 y 92 de dicha ley y a los artículos

23 literal k), y 76 del RELACAP.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR O**

**ACONTECIMIENTOS AJENOS A LA VOLUNTAD DE LAS PARTES.** Si acontecieren actos de caso fortuito, fuerza mayor o situaciones ajenas a las partes que afecten el cumplimiento de las obligaciones contractuales. LA SUMINISTRANTE podrá solicitar una ampliación en el plazo de entrega, toda vez que lo haga por escrito dentro del plazo contractual previamente pactado y que dichos actos los justifique y documente en debida forma. LA SUMINISTRANTE dará aviso por escrito a EL MINISTERIO dentro de los tres días hábiles siguientes a la fecha en que ocurra la causa que origine el percance. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que EL MINISTERIO deniegue la prórroga del plazo contractual. EL MINISTERIO notificará a LA SUMINISTRANTE lo que proceda, a través de la DACI.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a LA

SUMINISTRANTE traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del Contrato, procediéndose además de acuerdo a lo establecido por el inciso segundo del artículo 100 de la LACAP.

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** EL MINISTERIO se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato de conformidad a la Constitución de la República, LACAP y su reglamento, demás legislación aplicable y los principios generales del derecho administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA SUMINISTRANTE expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante las cuales serán comunicadas por medio de la DACI.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS Y ARBITRAJE.** En caso de suscitarse conflictos o diferencias en la ejecución del presente contrato, se utilizarán los métodos alternativos de resolución de conflictos; y en caso de no resolverse de esa manera se acudirá a la sede judicial de conformidad a lo establecido en el artículo 161 de la LACAP.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** EL MINISTERIO podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte: a) por las causales establecidas en las letras a) y b) del artículo 94 LACAP; b) cuando LA SUMINISTRANTE entregue el suministro de una inferior calidad o en diferentes condiciones de lo ofertado; y c) por común acuerdo entre las partes.

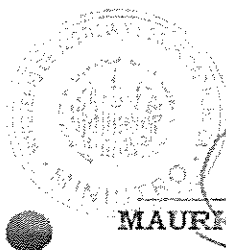
En estos casos EL MINISTERIO tendrá derecho, después de notificar por escrito a LA SUMINISTRANTE, a dar por terminado el Contrato y cuando el mismo se dé por caducado por incumplimiento imputable a LA SUMINISTRANTE se procederá de acuerdo a lo establecido por el inciso segundo del artículo 100 LACAP. También se aplicarán al presente Contrato las demás causales de extinción establecidas en los artículos 92 y siguientes de la LACAP

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Las

partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador y en caso de acción judicial señalan como su domicilio el de esta ciudad, a la jurisdicción de cuyos tribunales se sujetan.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: NOTIFICACIONES.**

Todas las notificaciones entre las partes referentes a la ejecución de este Contrato, deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: para EL MINISTERIO, Alameda Juan Pablo II Edificio B3, Complejo Plan Maestro, Centro de Gobierno. San Salvador, y para LA SUMINISTRANTE, [REDACTED] En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los veintiséis días del mes de agosto de dos mil dieciséis. -



  
MAURICIO ERNESTO RAMÍREZ LANDAVERDE,  
EL MINISTERIO.

[REDACTED SIGNATURE]

JUANA CELIA GARCÍA MANCÍA,  
LA SUMINISTRANTE.